

BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

ACORD

din 8 decembrie 2008

între Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro de modificare a Acordului din 16 martie 2006 între Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro, de stabilire a procedurilor de funcționare a mecanismului cursului de schimb în etapa a treia a Uniunii economice și monetare

(2009/C 16/02)

(1) **Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei)**

1, Kynaz Alexander 1 Sq.,
BG-Sofia-1000

Česká národní banka

Na Příkopě 28
CZ-115 03 Praha 1

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
DK-1093 Copenhagen K

Eesti Pank

Estonia pst. 13
EE-15095 Tallinn

Latvijas Banka

K. Valdemara iela 2a
LV-1050 Riga

Lietuvos bankas

Totoriu g. 4
LT-01121 Vilnius

Magyar Nemzeti Bank

Szabadság tér 8/9
H-1054 Budapest

Narodowy Bank Polski

ulica Świętokrzyska 11/21
PL-00-919 Warsaw

Banca Națională a României

Strada Lipscani nr. 25, sector 3,
RO-030031 Bucharest

Národná banka Slovenska

Imricha Karvaša 1
SK-813 25 Bratislava

Sveriges Riksbank

Brunkebergstorg 11
S-103 37 Stockholm

Bank of England

Threadneedle Street
London EC2R 8AH
Regatul Unit

și

(2) Banca Centrală Europeană (BCE)

(denumite în continuare „părți”)

întrucât:

- (1) Consiliul European a convenit, în Rezoluția sa din 16 iunie 1997 (denumită în continuare „rezoluție”), să instituie un mecanism al cursului de schimb (denumit în continuare „MCS II”) odată cu începerea celei de-a treia etape a Uniunii economice și monetare la 1 ianuarie 1999.
- (2) În conformitate cu termenii rezoluției, MCS II este de natură să asigure că statele membre din afara zonei euro care participă la MCS II își orientează politicile spre stabilitate, spre promovarea convergenței, astfel ajutându-le în eforturile de adoptare a euro.
- (3) Slovacia, în calitate de stat membru care face obiectul unei derogări, a participat la MCS II începând cu 2 noiembrie 2005. Národná banka Slovenska este parte la Acordul din 16 martie 2006 dintre Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro, de stabilire a procedurilor de funcționare a mecanismului cursului de schimb în etapa a treia a Uniunii economice și monetare ⁽¹⁾, modificat prin Acordul din 21 decembrie 2006 ⁽²⁾ și prin Acordul din 14 decembrie 2007 ⁽³⁾ (în continuare denumite împreună „Acordul dintre băncile centrale privind MCS II”).
- (4) Potrivit articolului 1 din Decizia 2008/608/CE a Consiliului din 8 iulie 2008 în conformitate cu articolul 122 alineatul (2) din tratat, privind adoptarea de către Slovacia a monedei unice la 1 ianuarie 2009 ⁽⁴⁾, derogarea acordată Slovaciei prevăzută la articolul 4 din Actul de aderare din 2003 se abrogă cu aplicare de la 1 ianuarie 2009. Euro devine moneda Slovaciei începând cu 1 ianuarie 2009, iar Národná banka Slovenska nu mai trebuie să fie parte la Acordul dintre băncile centrale privind MCS II începând cu acea dată.
- (5) Aranjamentele actuale pentru intervențiile la limitele intervalului în cadrul MCS II sunt prevăzute în Acordul dintre băncile centrale privind MCS II.
- (6) Aranjamentele actuale pentru intervențiile MCS II necesită noi actualizări și revizuri pentru a lua în calcul impunerea unui nou criteriu pentru contrapărțile eligibile de efectuare a intervențiilor la limitele intervalului și de perfecționare a unui criteriu de eligibilitate existent.
- (7) În consecință, pentru a ține cont de abrogarea derogării acordate Slovaciei și de modificările criteriilor de eligibilitate pentru intervențiile la limitele intervalului în cadrul MCS II, este necesară modificarea Acordului dintre băncile centrale privind MCS II,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Modificarea Acordului dintre băncile centrale privind MCS II având în vedere abrogarea derogării acordate Slovaciei

Începând cu 1 ianuarie 2009, Národná banka Slovenska nu mai este parte la Acordul dintre băncile centrale privind MCS II.

Articolul 2

Înlocuirea Anexelor I și II la Acordul dintre băncile centrale privind MCS II

2.1. Anexa I la Acordul dintre băncile centrale privind MCS II se înlocuiește cu textul din anexa I la prezentul acord.

2.1. Anexa II la Acordul dintre băncile centrale privind MCS II se înlocuiește cu textul din anexa II la prezentul acord.

⁽¹⁾ JO C 73, 25.3.2006, p. 21.

⁽²⁾ JO C 14, 20.1.2007, p. 6.

⁽³⁾ JO C 319, 29.12.2007, p. 7.

⁽⁴⁾ JO L 195, 24.7.2008, p. 24.

Articolul 3

Dispoziții finale

3.1. Cu aplicare de la 1 ianuarie 2009, prezentul acord modifică Acordul dintre băncile centrale privind MCS II.

3.2. Prezentul acord este redactat în limba engleză și semnat în mod corespunzător de către reprezentanții părților autorizate în mod corespunzător. BCE, care are obligația de a păstra originalul acordului, va trimite fiecărei bănci centrale naționale din zona euro precum și fiecărei bănci centrale naționale din afara zonei euro câte o copie a acordului certificată pentru conformitate. Acordul se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Încheiat la Frankfurt pe Main, 8 decembrie 2008.

Pentru

Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei)

Pentru

Magyar Nemzeti Bank

Pentru

Česká národní banka

Pentru

Narodowy Bank Polski

Pentru

Danmarks Nationalbank

Pentru

Banca Națională a României

Pentru

Eesti Pank

Pentru

Národná banka Slovenska

Pentru

Latvijas Banka

Pentru

Sveriges Riksbank

Pentru

Lietuvos bankas

Pentru

Bank of England

Pentru

Banca Centrală Europeană

ANEXA I

„ANEXA I

CONVENȚIA DE COTARE PENTRU MONEDELE PARTICIPANTE LA MCS II ȘI PROCEDURA PLĂȚII DUPĂ PLATĂ ÎN CAZUL INTERVENȚIEI LA LIMITELE INTERVALULUI**A. Convenția de cotare**

Pentru toate monedele statelor membre din afara zonei euro care participă la MCS II, paritatea cursului central bilateral față de euro este cotate utilizând euro ca monedă de bază. Cursul de schimb se exprimă prin raportare la 1 euro, utilizând șase cifre semnificative pentru toate monedele.

Aceeași convenție se aplică pentru cotarea cursurilor de intervenție superioare și inferioare în raport cu euro ale monedelor statelor membre din afara zonei euro care participă la MCS II. Cursurile de intervenție sunt determinate prin adăugarea la sau scăderea din cursurile centrale bilaterale a intervalului de fluctuație convenit, exprimat în procente. Cursurile rezultante se rotunjesc la șase cifre semnificative.

B. Procedura de plată după plată («payment after payment»)

În cazul unei intervenții la limitele intervalului, atât BCE, cât și BCN din zona euro vor aplica o procedură de plată după plată. BCN din afara zonei euro participante la MCS II aplică procedura de plată după plată în cazul în care acționează în calitate de corespondente ale BCN din zona euro și ale BCE, în conformitate cu prezenta anexă; este la latitudinea BCN din afara zonei euro, participante la MCS II, să adopte aceeași procedură de plată după plată atunci când decontează intervențiile la limitele intervalului pe care aceste BCN le-au efectuat în nume propriu.

(i) Principii generale

- Procedura de plată după plată se aplică în cazul în care intervenția la limitele intervalului în cadrul MCS II are loc între euro și monedele statelor membre din afara zonei euro participante la MCS II.
- Pentru a fi eligibile pentru intervenția la limitele intervalului în cadrul MCS II, contrapărțile trebuie să aibă un cont deschis la BCN în cauză și să dețină o adresă SWIFT. Ca un criteriu de eligibilitate suplimentar, contrapărțile trebuie, de asemenea, să furnizeze în avans către BCN în cauză instrucțiunile de decontare standard pentru monedele din cadrul MCS II și toate actualizările ulterioare ale acestor instrucțiuni. Contrapărților eligibile li se mai poate cere să furnizeze BCE sau BCN datele de contact specificate periodic de către BCE sau BCN.
- Contrapărțile eligibile pentru intervenția la limitele intervalului în cadrul MCS II pot efectua această intervenție și direct cu BCE, cu condiția ca acestea să aibă, de asemenea, statutul de contrapărți eligibile pentru a efectua operațiuni de schimb valutar cu BCE în temeiul Orientării BCE/2008/5 din 20 iunie 2008 privind administrarea activelor din rezervele valutare ale Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale, precum și documentația juridică aferentă operațiunilor având ca obiect aceste active ⁽¹⁾.
- BCN din afara zonei euro participante la MCS II acționează în calitate de corespondente ale BCN din zona euro și ale BCE.
- Atunci când are loc intervenția la limitele intervalului, BCN în cauză sau BCE efectuează plata pentru o anumită tranzacție numai după primirea confirmării din partea corespondentului său cu privire la faptul că suma datorată a fost creditată în contul său. Contrapărțile trebuie să efectueze plata în timp util, astfel încât să permită BCN și BCE să-și îndeplinească propriile obligații de plată. În consecință, contrapărțile trebuie să efectueze plata înaintea unei scadențe prestabilite.

(ii) Scadența pentru vărsarea fondurilor de către contrapărți

Contrapărțile varsă sumele corespunzătoare intervenției până cel târziu la 1 p.m. CET la data valutei.”

⁽¹⁾ JO L 192, 19.7.2008, p. 63.

ANEXA II

„ANEXA II

**PLAFOANE STABILITE PENTRU ACCESUL LA FACILITATEA DE FINANȚARE PE TERMEN FOARTE SCURT
PREVĂZUTĂ LA ARTICOLELE 8, 10 ȘI 11 DIN ACORDUL DINTRE BĂNCILE CENTRALE PRIVIND MCS II****în vigoare de la 1 ianuarie 2009***(milioane EUR)*

Bănci centrale care sunt părți la prezentul acord	Plafoane ⁽¹⁾
Българска народна банка (Banca Națională a Bulgariei)	520
Česká národní banka	690
Danmarks Nationalbank	700
Eesti Pank	310
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	670
Narodowy Bank Polski	1 750
Banca Națională a României	1 000
Sveriges Riksbank	940
Bank of England	4 700
Banca Centrală Europeană	zero

⁽¹⁾ Sumele indicate sunt orientative pentru băncile centrale care nu participă la MCS II.

Bănci centrale naționale din zona euro	Plafoane
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	zero
Deutsche Bundesbank	zero
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	zero
Bank of Greece	zero
Banco de España	zero
Banque de France	zero
Banca d'Italia	zero
Central Bank of Cyprus	zero
Banque centrale du Luxembourg	zero
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	zero
De Nederlandsche Bank	zero
Oesterreichische Nationalbank	zero

Bănci centrale naționale din zona euro	Plafoane
Banco de Portugal	zero
Banka Slovenije	zero
Národná banka Slovenska	zero
Suomen Pankki	zero”